

## Vamos a Participar de la EXPO DINÁMICA PECUARIA

Del 30 al 31 de Mayo del 2014, los voluntarios y los contrapartes participaremos en la EXPO DINÁMICA PECUARIA en Obligado. Presentaremos la manera de hacer el jabón de leche y la demostración de manejo de ordeño con ubre modelo. La Cooperativa Colonias Unidas va a hacer las capacitaciones para los productores. Los productores lecheros de los 3 municipios incluidos en el proyecto van a participar. Seguidamente mencionaremos las actividades desde Octubre 2013.

### **【Coronel Bogado】 Yukari Yoshikawa**

Actividad: preparar el alimento para invierno y capacitar en el manejo de ordeño con ubre modelo. Los ayudantes serán los contrapartes de la Gobernación y la Municipalidad, y los tamberos. Además, emprendemos el fortalecimiento de la organización de la Cooperativa que se estableció en 2012. Hacemos una reunión ordinaria una vez al mes y estamos haciendo una reunión para juntar las opiniones de los socios. Desde ahora, fortaleceremos la organización continuamente y ejecutaremos una capacitación técnica para los socios. Además, yo dirigiré la reproducción y la alimentación, higiene de ordeño continuamente para los tamberos seleccionados, para formar un tambero modelo que puede servir de ejemplo y que capacite a otros tamberos.



Alimentar el heno



Ordeño: Desinfectar las manos

### **【General Artigas】 Yoshiki Satou**

Yo practico investigación de mastitis, cantidad lechera de cada vaca y aspecto de gordura. Aunque productores aún no practican todas mis proposiciones, casi todos los productores practican la manera de uso correcto sobre toalla para limpiar pezones recientemente. Me parece que han comprendido lavandina, es decir, efecto de desinfectante para ordeñar higiénicamente especialmente. Actualmente como no se puede resolver falta de forraje en Artigas por aumento de vaca, no se puede resistir helada y sequía. Me parece que se necesita aprovechamiento eficiente de sobra de finca o de finca limitada y manejo de numero de vaca según superficie de cultivo como mi próxima actividad.

### **【San Pedro del Paraná】 Akiko Shimada**

Elegimos 2 productores de leche para ser granja modelo en San Pedro del Paraná. Los trabajos con los productores modelos consisten en hacer análisis de calidad de leche mensualmente y además enseñamos la manera correcta de hacer el ordeño. Medimos las coordenadas donde están las casas de productores para hacer el mapa de productores de leche por 5 comités. Hicimos el curso de Jabón de leche a comité de mujeres, también queremos venderlo en EXPO de cooperativa colonias unidas en fin de mayo.



Curso de Jabón de leche

## **Van a llegar nuevos voluntarios de largo plazo!!**

En Agosto van a llegar nuevos voluntarios las ciudades beneficiadas con el proyecto FOPROLEI. Los voluntarios actuales y los nuevos voluntarios vamos a trabajar junto hasta mitad de Septiembre. Queremos mejorar nuestra actividad, hacerlo más activo y más fuerte con dos voluntarios y los contrapartes. Desde ahora, por favor apóyenos y compréndanos continuamente como siempre. Gracias.

**【La siguiente publicación : Agosto de 2014】**



Reunión ordinaria de Mayo

# おびパラ便り

イタプア県における小規模酪農家強化プロジェクト



第6号  
2014年5月

## EXPOに参加します！

5月30、31日に、オブリガード市にて、コロニアス・ウニダス農協主催のEXPO Dinamica Pecuariaに参加します。私たちは、エンパナーダホワイトソース味のレシピと牛乳石鹸のレシピ配布、搾乳の実演講習などを企画しており、併せて活動の紹介もできるように準備していく予定です。また、主催者側より各種乳牛に関する講習会やバター作りなども企画されており、三市の酪農家も参加する予定です。以下は、昨年10月からの各市の活動の現状を簡単にですが紹介いたします。

### 【コロネル・ボガード市】吉川 裕佳理

活動は、市役所、酪農家、県庁のカウンターパートたちの助けの下、冬季保存用飼料の製作や、乳房の模型を使った搾乳講習などを行っています。また、2012年に設立した農協の組織強化にも着手しはじめ、月一回の定例会をはじめ、ワークショップを会員向けに開催し、意見交換会のようなことも行っています。今後も継続して組織強化に励み、会員に対する技術面での講習会を実施する予定です。また巡回対象酪農家(6軒)に対して、将来、地域を引っ張って行けるモデル酪農家となっていたり、引き続き、繁殖・飼料・搾乳衛生に対して指導していく予定です。



乾草給餌



搾乳：手の消毒

### 【ヘネラル・アルティーガス市】佐藤 慶優

酪農家の協力の下、月一回の乳房炎検査、乳量、体格の調査を行っています。私の全ての提案を実践してくれる訳ではありませんが、現在は、殆どの酪農家が、搾乳前のタオルの正しい使い方を実践しています。特に漂白剤、つまり搾乳時の殺菌剤としての機能については、理解して頂けたようです。現在アルティガスでは、頭数の増加による飼料不足が深刻となり、降霜、干ばつといった災害に対応できていない状況です。今後の活動としては、余剰、あるいは限られた土地の活用方法、飼育頭数の調整を考えることが必要になると思われます。

### 【サン・ペドロ・デル・パラナ市】島田 亜希子

やる気があり将来性のある酪農家に集中するため、2軒の酪農家をモデル農家として選定し巡回指導を行っています。また市内5つの委員会を対象に、一軒一軒の座標をGPSで測定、酪農家の顔写真を撮影し酪農家マップの作成も行っています。また女性グループを対象に「牛乳石けん作り」の講習会も行い、5月末にあるウニダス農協主催のEXPOで実演販売することが目標です。また昨年12月に行われたEXPOでは牛乳の消費量に関するアンケート調査も実施しました。これらの結果を基に再度アンケート調査も実施する予定です。



講習会：牛乳石鹸作り

## 次期長期隊員が赴任します！

7月30日より、次期長期隊員が赴任します。第一期ボランティアと第二期は9月の中旬まで活動を共にします。倍に増えたボランティアとカウンターパートたちとで、さらに活動的に、さらに力強く、活動を盛り上げて行けたらと思います。今後も、ご支援、ご理解のほど、宜しくお願い致します。また、5月13日には、カウンターパートたちと合同の定例会を開きました。EXPOの事前打ち合わせや各市の現状に関して話し合いを行いました。各市、情報交換ができ、有意義な定例会となったのではないのでしょうか。



5月定例会

【次回発行：2014年8月】

ブログ更新中！ご覧下さい。 <http://worldreporter.jica.go.jp/j23-4obihiro/>